

考試科目	韓 語	系 別	韓國語文學系	考 試 時 間	7 月 11 日 星期五 第二節
------	-----	-----	--------	---------	---------------------

一、詞彙與語法測驗。請於四個備選答案中選出最正確的選項。每題 1 分，共 40 分。

1. 그 사람이 내 동생() 때렸어요.
① 을 ② 를 ③ 이 ④ 가
2. 어느 책() 선생의 것입니까?
① 은 ② 이 ③ 는 ④ 가
3. 하숙집 아주머니는 나에게 라디오() 책장까지 빌려 주었어요.
① 와 ② 과 ③ 이랑 ④ 를
4. 나는 오늘 길() 초등학교 동창을 만났습니다.
① 에 ② 에서 ③ 이 ④ 로
5. 철민 씨는 노래를 가수() 더 잘합니다.
① 조차 ② 처럼 ③ 만큼 ④ 보다
6. 철민 씨는 내 형제가 아니지만 나() 닮았어요.
① 에게 ② 부터 ③ 처럼 ④ 하고
7. 날씨가 더운데 () 것을 좀 사 오세요.
① 마신 ② 마시는 ③ 마실 ④ 마시를
8. 보통 칠월은 비가 자주 () 장마철이어서 시원합니다.
① 온 ② 오는 ③ 을 ④ 오던
9. 그 상황이 되면 () 사람은 우리 세 사람밖에 없어요.
① 남은 ② 남는 ③ 남을 ④ 남던
10. () 일을 다 끝내고 집에 가야 합니다.
① 했던 ② 하던 ③ 했었던 ④ 한
11. 코히칸 다방 () 편에 우체국이 있어요.
① 맞는 ② 맞은 ③ 맞을 ④ 맞던
12. 영수야, 넌 선생님의 말씀을 잘 ()
① 듣다. ② 들을까? ③ 듣자. ④ 들어라.
13. 저녁에 나하고 같이 한 잔 ()
① 할게요. ② 하는군요 ③ 하군요. ④ 할까요?
14. 아가씨, 스카프를 사려고 하는데요. 저 창 쪽 진열대 위에 있는 것을 좀 보여 ().
① 주십시오 ② 줍니다 ③ 드리세요 ④ 드립니다
15. 내가 집을 () 동생이 들어왔습니다.
① 나가는데 ② 나가지만 ③ 나가면 ④ 나가면서

考試科目	韓 語	系 別	韓國語文學系	考試時間	7月11日 星期五 第二節
<p>16. 고양이는 쥐를 () “야옹” 소리를 질렀습니다. ① 보는데 ② 보자마자 ③ 보지만 ④ 보아서</p> <p>17. 출퇴근 시간에는 버스보다 지하철이 더 () 지하철을 타고 오세요. ① 빨라도 ② 빨라서 ③ 빠르니까 ④ 빠르지만</p> <p>18. 우리 밥을 먹고 집에 갈까요? 아니면 집에 () 밥을 먹을까요? ① 가고 ② 가는데 ③ 가면 ④ 가서</p> <p>19. 나는 뚱뚱합니다. 그래서 살을 () 열심히 운동을 합니다. ① 빼기 때문에 ② 빼서 ③ 빼려고 ④ 빼면서</p> <p>20. 침대에 누운 아빠는 눈을 () 무엇을 생각하고 있어요. ① 감고 ② 감아서 ③ 감으니까 ④ 감지만</p> <p>21. 봄이 () 꽃들이 활짝 피었다. ① 되지만 ② 되니까 ③ 되다가 ④ 되는데</p> <p>22. 나는 얼굴은 못 () 마음씨는 고와요. ① 생겨서 ② 생겼으면 ③ 생겼고 ④ 생겼지만</p> <p>23. 공부를 열심히 했습니다. () 시험은 못 봤습니다. ① 그래서 ② 그리고 ③ 그러면 ④ 그래도</p> <p>24. 저는 미국에서 태어나고 자랐습니다. () 우리나라 말을 잘 못합니다. ① 그러나 ② 그리고 ③ 그래서 ④ 그래도</p> <p>25. 지난 주말에는 소설을 읽었습니다. () 그 소설은 전쟁에 대한 것이었습니다. ① 그런데 ② 그러나 ③ 그래서 ④ 그래도</p> <p>26. 제가 김치를 먹어보니까 (). ① 매울 거예요 ② 매운가 봐요 ③ 맵나 봐요 ④ 매운 것 같아요</p> <p>27. 가: 그 이야기는 누구한테 들었어요? 나: 수미씨가 나한테 (). ① 보았어요 ② 말했어요 ③ 받았어요 ④ 들었어요</p> <p>28. 손님: 저는 단별 신사예요. 빨리 드라이 해 주세요. 세탁소 주인: 네, () 후에 오세요. ① 사흘 ② 세 번째 ③ 세삼일 ④ 세 번</p> <p>29. 태풍이 지나갔어요. 그렇지만 사람이 많이 다치지 않아서 (). ① 걱정이예요 ② 괜찮아요 ③ 걱정 마세요 ④ 다행이예요</p> <p>30. 저 식당은 맛도 좋고 주인 아주머니가 아주 친절하세요. 그래서 이제 전 저 집의 () 손님이에요. ① 좋아하는 ② 단골 ③ 환영 ④ 친절한</p>					

考試科目	韓語	系別	韓國語文學系	考試時間	7月11日 星期五 第二節
------	----	----	--------	------	------------------

31. 바깥이 영하 10도래요. 아이에게 두꺼운 옷을 ().
 ① 입히세요 ② 벗으세요 ③ 입으세요 ④ 세탁하세요
32. 아이가 장난감을 사 달라고 () 할 수 없이 사 주었어요.
 ① 졸라서 ② 달라서 ③ 서둘러서 ④ 골라서
33. 그런 책은 유명한 소설이니까, 읽고 나서 () 쓰세요.
 ① 메모를 ② 독후감을 ③ 노랫말을 ④ 편지를
34. 아저씨, 군고구마 천원() 담아 주세요.
 ① 어치만 ② 짜리만 ③ 싹만 ④ 만큼만
35. 어이가 없어서 웃음도 안 나올 ()이에요.
 ① 망정 ② 지경 ③ 바탕 ④ 때문
36. 태풍이 부는 ()에 농작물이 피해를 많이 입었습니다.
 ① 이유 ② 지경 ③ 바람 ④ 때문
37. 가: 저어,() 제가 거기에 가는 길인데 제 차로 같이 가실래요.
 나: 아, 그래요, 그럼 저야 좋죠.
 ① 혹시 ② 정말 ③ 미리 ④ 마침
38. 연필() 샤프 좀 빌려 주시겠습니까?
 ① 도 ② 만 ③ 밖에 ④ 이나
39. 저는 지난 3월에 서울로 이사 왔습니다. 서울에 () 지 7개월이 되었습니다.
 ① 이사 온 ② 이사 왔는 ③ 이사 오는 ④ 이사 왔던
40. 이번 시험엔 꼭 () 열심히 공부하고 있습니다.
 ① 합격하면서 ② 합격하면 ③ 합격하기 위해서 ④ 합격하고

二、請將下面的韓文句子翻譯成中文。每題6分，共12分。

- 친구들이 즐거운 시간을 보내는 동안, 나는 아르바이트를 하면서 돈을 저축했다. 그 돈으로 대학교 학비도 내고, 생활비로도 사용하였다. 아르바이트를 하면서 나는 모든 일에 자신감이 생겼다. 시간을 내어 아르바이트를 하는 것이 힘들었지만 돈도 벌고 자신감을 얻을 수 있어서 좋았다.
- 지난 주에 이번 학기 한국어 수업을 끝내면서 선생님은 시험 내용과 범위에 대해서 자세하게 말씀해 주셨다. 선생님께서는 기말 시험이므로 이번 학기 배운 내용을 다 복습해야 한다고 하셨다. 그리고 교과서를 많이 읽고, 될 수 있으면 본문을 다 외우라고 하셨다. 그러면 좋은 점수를 받을 수 있을 것이라고 하셨다.

三、請將下面的中文句子翻譯成韓文。每題3分，共30分。

考試科目	韓 語	系 別	韓國語文學系	考 試 時 間	7 月 11 日 星 期 五 第 二 節
<p>1. 很抱歉，可不可以請教一下？</p> <p>2. 金先生的女兒既漂亮又聰明。</p> <p>3. 您知道離這兒最近的醫院在哪裡嗎？</p> <p>4. 這間幼稚園要滿五歲的小孩才能入學。</p> <p>5. 從學校搭公車到動物園只要花 5 分鐘。</p> <p>6. 明年我們要蓋新房子，蓋了新家就要搬去那裡。</p> <p>7. 這場雨將會持續下到後天早上，然後從下午開始放晴。</p> <p>8. 早上出門前千萬別餓肚子，就請用這蔬菜濃湯開始您活力的一天吧！</p> <p>9. 媽媽和兒子互相對望了一眼，兒子讀出了媽媽的心思。</p> <p>10. 冬天的時候，人們整理過去一年間的事情，並計劃新年要做的事情。</p> <p>四、請完成下列句子，使文章語意完整、文法正確。每題 2 分，共 18 分。</p> <p>1. 오래간만에 친구를 만나서 _____.</p> <p>2. 나는 어제 백화점에서 옷을 샀습니다. 그런데 _____.</p> <p>3. 어머니가 그립습니다. 그래서 _____.</p> <p>4. 나는 보통 8 시쯤에 일어납니다. 그렇지만 내일부터 일찍 _____.</p> <p>5. 요즘 운동을 좋아하게 되었습니다. 그래서 _____.</p> <p>6. 철수가 뛰어가다가 _____.</p> <p>7. 나는 소설은 어려워서 못 읽습니다. 그렇지만 _____.</p> <p>8. 기분이 나빠서 큰 소리로 노래를 불렀습니다. 그래서 _____.</p> <p>9. 그저께까지 한가했습니다. 그런데 _____.</p>					
備考	試題隨卷繳交				
命題委員：				(簽章) 97 年 6 月 24 日	

考試科目	韓國現勢	系別	韓語系	考試時間	7月11日 星期五	第四節
------	------	----	-----	------	--------------	-----

一、 解釋名詞：(8題，每題5分，計40分)

1. 世宗大王
2. 漢江奇蹟
3. 民主化宣言
4. 韓國病
5. 亞洲金融危機
6. 陽光政策
7. 清溪川經驗
8. 六方會談

二、 詳答題：(3題，每題20分，計60分)

1. 請說明南韓有哪些著名的產業，他們在全球業界擁有一席之地的发展政策跟成功原因是什麼？
2. 北韓為什麼要發展核子武器？北韓周邊國家，各持什麼樣的看法？現在北韓核武議題進展又如何？請要略說明。
3. 南韓總統李明博上任沒多久，即發生韓國百萬人大示威，支持度也大幅滑落，請詳述其近因與遠因各為何。